

Ábyrgdarblaðstjóri: Jan Müller
Fyrirtakstjóri: Kristján Dahl
Ljósmyndari: Kaimar Lindenskov

Bláðóttir: Randi Jacobsen - Dagny
Joensen - Tórfim Smith -
Hilmar Jan Hansen -
Jústinus Eldesgaard

Útgevandi: P/I Sosialurin
Útseting: P/I Sosialurin
Prent: P/I Pressan 1981

Bústaður: Argjavegi 26
Argjum
Telefon: 11820

Postadr.: Postsmoga 76
110 Tórshavn
Telefax: 14720

BRETAR VITA MEIRA ENN TEIR LÁTAST

Í morgin verður eitt nýtt samráðing-
arumfar millum føroyingar og bretar
um undirgrundarmarkid: Bretar skulu
vera hjartaliga vælkomnir, men teir eiga
at gera sær greitt, at føroyingar ætla sær
ikkí at víkja í hesum stóra álvarsmáli.
Nú er einki líkið út um, hvussu nógv
bretar krevja av føroyska landgrunn-
inum, men eru orðini hjá fyrrverandi
danska uttanríkisráðharranum røtt, so er
hetta kravið einki minni enn markleysur
frekleiki móti eini grannatjóð.

FØROYINGAR og bretar hava altíð
staðið væl um sátt og hava bæði londini
nógva at takka hvørjum øðrum fyri.
Bretar vardu oyggjar okkara móti týsk-
inum og vit góvu bretum fisk, tá tað
mest umráði hjá teimum.

HÓAST bretar ella rættari hetlendingar
og skotar eru næstu grannar okkara, so
eru Føroyar partur av Norðurlondum og
tískil hava ikki verið so tætt sambond
millum okkum og Stórabretland eins og
Noreg og Danmark. Tað er tó greitt, at
einki stendur í stað, og soleiðis sum
framtíðin sær út í hesum partinum av
heiminum við eini oljuvinnu beint uttan
fyri okkara dyr, so hava vit brúk fyri at
samstarva við bæði hetlendingar, skotar
og bretar. Føroyingar mugu nokk siggja
í eyguni, at vit í nógv størri mun enn
higartil fáa brúk fyri einum øktum sam-
arbeiði henda vegin. Her er bæði talan
um fiskin, her er talan um at fáa fleiri
ferðafólk úr Bretlandi at vitja henda
vegin og tá tunnilin verður tikin í brúk
millum Bretland og Frakland er tað
eisini náttúrligt at fmynda sær, at fø-
royingar fara at koma nærri Europa og
tað verður so aftur gjøgnum Bretland.
Afturat øllum hesum kemur so tað
samarbeiði, sum so spakuliga er við at
taka seg upp á oljuøkinum. Enn hava

bert folarar verið úti, men tað er givið,
at bæði londini hava brúk fyri hvørjum
øðrum. Stóra bretska vitjanin herfyri
við einum ov oddamonnunum í brestku
oljuvinnuni bendir eisini á, at bretar
leggja stóran dent á eitt framtíðar sam-
arbeiði.

KEMUR oljuvinna í gongd okkara
megin Hetlandsrennuna, so er greitt, at
vit her kunnu fáa brúk fyri samarbeiði
við bretar, sum skjótt fara at byggja upp
ein infrastruktur í økinum nærhendis.
Hesin kann fáa alstóran týðning fyri
eina føroyska oljuvinnu eisini. Hetta er
tá nakað, sum liggur nakað longur
frammi í tíðini, tó at tað kortini longu
nú eigur at verða fvríreikað og umrøtt.
Tað springandi punktið í løtuni er, at
londini eru ósamd um markid. Og hetta
er ikki gott fyri hvørki Føroyar ella
Bretland. Hetta forðar nevniliga
oljuíðnaðinum at gera langtíðarætlanir
fyri hetta nýggja og møguliga stóra
oljuøkið.

VIT halda, at føroyska samráðing-
nevndin hevur borið seg rætt at í sam-
ráðingunum við at tvíhalda um mið-
linjuna sum undirgrundarmark. Tað
nógva og økta virkseimið í bretska
økinum, har teir nú eru við at bora
aftur, kundi bent á, at bretar hava fingið
blóð upp á tonnina og innsiggi, at hetta
verður framtíðar oljuøki teirra. Hetta
váttaði eisini ein BP-talsmaður fyri
Sosialinum í vikuni. Tvs. at tørvurin hjá
bretum at fáa eina skjóta avgerð mugu-
liga er nógv meira akuttur enn okkara.
Vansin við okkara samráðingarstöðu er
tann, at vit vita lítið og einki um undir-
grundina okkara megin miðlinjuna.
Haraftur móti hava bretar eina sera
stóra vitan um økið eystan fyri
miðlinjuna, nú teir hava brúkt nógvar
milliónir til seismiskar kanningar. Við
øðrum orðum vita teir helst eisini eina
rúga um okkara øki, hóast teir ikki
hava gjørt kanningar her. Men tá teirra

kanningar eru gjørdar heilt upp at
okkara øki, so kann ein fmynda sær, at
teirra serfrøðingar hava verið førir fyri
at føra linjurnar víðari vestureftir tvs. at
teir við at brúka úrslitini teirra megin
Hetlandsrennuna kunnu gita um, hvussu
sær út okkaru megin. Við øðrum
orðum: teir hava eina fatan av, hvussu
lógini siggja út og um olja finst.

SIGA vit so, at hesar seismisku fram-
rokningarnar vísa, at tann nógva oljan
finst har suðuri, tvs. í sama økinum, har
teir longu hava funnið olju, so kann
hugsast, at bretar fara at vísa føroy-
ingum tann "gestus" í samráðingunum í
morgin, at teir vilja "taka seg nakað
aftur" tvs. at krøvini verða avmarkað til
eitt munandi minni øki, men samtundis
tí tað økið, sum hevur størsta áhuga
teirra. At teir tí hava sett sítt krav til
markid so langt inni á føroyska land-
grunninum kann so vera ein liður í eini
snildum og professionellum samráð-
ingartaktikki, har tú við vilja krevur
sum mest fyri at enda við at fáa júst
tað, sum tú í veruleikanum ynskist at fáa
- og hetta kann vera alt økið rúndan um
blokk 204, har bretar hava funnið tvær
risastórar oljukeldur. Tað kann hugsast,
at hesar bara eru tærnar ella sjálvur
halin á einum sokallaðum "oljuelefanti"
te. ein risastór oljukelda makan til tær,
sum finast í Miðeystri.

SJÁLVANDI eru hesi orð okkara git-
ingar. Men munnu tær raka so langt við
síðuna av! Tað vera so okkara samráð-
ingarmenn at meta um í morgin. Teir
hava í hvussu er okkara fulla stuðul, tá
teir halda fast um miðlinjuna sum mark.
Tað má annars sigast at vera stórt spell,
tá oddamenn fyri størsta andstöðuflokk-
in royna at seta kílir í føroyska olju-
politikkinn. Formaður sambandsflokksins
- og hann er ikki heilt eingin, tá hugsað
verður um veljarakanningarnar - ber seg
eftir okkara tykki skeivt at, tá hann
roynir at sáa íva um tað skilagóða í at

fara undir seismiskar kanningar. Harra
Edmund Joensen. Brúka heldur tín
sunna logikk. Bretar hava alla ta vitan
teir hava brúk fyri longu, vit hava onga.
Tí hevur tað skund at vit fáa meira av
vita um okkara øki, ja nettup tað økið,
sum bretar helst eisini hava vitan og
eina meining um. Henda støða ger, at
teir eru nógv betur fyri í samráðing-
unum. Hvi heldur tú, at bretar so brád-
liga í 1990 komu við sínum merk-
verdiga kravi! Júst tí at teir longu tá
høvdu vitan - nógva vitan - um alt hetta
økið. Og í fjør summar hava teir brúkt
fleiri av heimsins mest framkomnu
vísindaskipum at kanna økið, heilt tætt
uppat okkara marki. Og nú vita teir
helst so nógva, at teir vita heilt neyv, t
hvørji øki okkara megin hava mest
týðning og tí fer endaliga krav teirra at
snúgva seg um júst tær økini.

RØKKA vit ongum úrsliti á hesum
sinni heldur, tá eiga okkara samráð-
ingarfólk at seta álitið sítt á komandi
seismiskar kanningar á føroyskum øki.
Úrslitini frá teimum skulu vera við til at
sannføra bretar um, at vit sum tjóð hava
rættin til møgulig ríkidømi her. Slík
virði fara vit ikki uttan víðari at geva
frá okkum. Tess meira vit tí vita, um
ríkidømi finnst her, tess fastari fara vit
at halda um kravið til miðlinjumarkid.
Lat okkum endurtaka, at føroyingar og
bretar hava ikki ráð til at "kriggjast" í
mong ár afturat um markid, tí tað kann
minka um altjóða áhugan fyri at gera
fløgur her. Tað kann so eisini seta kílir
í tað samarbeiði, sum er so neyðugt.
Vit ynskja bretum vælkomnu enn
einaferð, men vita skulu tit, at okkum
sleppa tit ikki at lumpa. Takið hatta
órimuliga kravið aftur og biðið heldur
um eitt samstarv við føroyingar um alt
hetta stóra økið.

SOSIALURIN

Lesarabrøv

Viðmerking til Eirik Lindenskov

Svarið tú fær, veldst um hvønn tú spyr!

At Eirikur Lindenskov, sum
ungur politikaraaspirantur
hjá einum av gomlu flokkun-
um, ikki metir tað gera stør-
vegis mun hvør stýrir í
Tinganesi, og at hann ikki
megnar at hevja seg upp um
vanabundna politikara kegl-
ið við misteinkiligeran og
manipulatióin, er sera álvar-
samt, og visir bert upaftur
meira týðningin av, at Fø-
roya fólk til komandi val ger
eina tilbotsgangandi upp-
rudding og velur nýggj um-
boð á Ting. Tey av sjónar-
miðnum í grein hansara
eru tó verd at umrøða nærri.

Hondina á hjartað, so hevði
støðan neyvan verið betri, um
aðrir stýrdu í Tinganesi -
kunnger Eirikur.

Hugsar tær at vit sendu hesa
meting hansara til ummælis
hjá vanligu føroyinginum og
bóðu um meting hansara og
hennara av hesum spurningi.

Ongin ivi er um, at nøkur
vildu verið samd við Eiriki,
men eg ivist ikki eina løtu í, at
nógv tann størsti parturin av
landsmonnum okkara blánt
afturvisir meting hansara, tí...
Svarið veldst so sannliga um
hvønn tú spyr!

Spyr tú mannin í glæstri-
borgini, hann, sum ongantíð
hevur kent neyðina á kroppi

sínum, sum ríkaði seg upp
seinastu 5-10-15 árinu (undir
óvitsisleiðslu javnaðarmanna),
og sum oman á alt í dag sum
gávu hevur fingið flutt alla
privatú skuld sína yvir á tað al-
menna, t.v.s. vanligu skatta-
borgaran, so er svar hansara
uttan íva samsvarandi meting
Eiriks, at hann kundi ikki hugs-
að sær betri umboð á Tingi ella
í Landsstýri, hvørki tá hann
ríkaði seg upp, enn minni í dag,
nú gildið skal gjaldast.

Spyr tú ríkismannagranna
hansara, sum tann 6. oktober
1992 slapp við skrekkinum og
fekk skotbrá at flyta allar milli-
ónir sínar í tryggjar útlendskar
bankar, so er hann púra samd-

ur, og sendir allar hugsandi
tøkk til teir (javnaðarfólka-
flokksmenninar) sum mans-
sterkir vardu garð hansara og
tryggjaðu milliðingartilveru
hansara.

Og tú kundi hildið á og spurt
teir allar - serúvaldu reiðarar-
nar, almennu stjórnar, figgi-
arspekulantarnar, ferðafrá-
dráttar og biðilónar/efirlónar-
tryggjaðu politikararnar (allir
við fleiri enn tveimum bein-
um) ella fyrrverandi og núver-
andi bankastjórnar, og allir
vildu ærliga svarað, at: betri
umboð kundu vit ikki hugsað
okkum á Løgtingi ella í
Landsstýri. Og at Richard
Framhald á síðu 19

VALUTAKURSIR

		02.03.94	Últime síðsta mán.
USA	Dollari	667,55	671,70
Bretland	Pund	996,32	997,94
Týskland	Markur	392,79	391,89
Svøríki	Króna	83,19	83,78
Noreg	Króna	90,35	90,37
Frakland	Frankur	115,30	115,30
Belgia	Frankur	19,070	19,045
Sveits	Frankur	466,79	469,88
Holland	Gyllin	349,92	349,01
Italia	Liri	0,3959	0,3971
Finnland	Markur	120,15	120,86
Ísland	Króna	9,20	9,26
Eysturriki	Skillingur	55,848	55,729
Spania	Pesetas	4,774	4,812
Portugal	Escudos	3,818	3,851
Kanada	Dollari	494,37	498,11
Japan	Yen	6,4554	6,4327
Írland	Pund	957,67	959,12
Grikkaland	Drakmur	2,709	2,705

Kelda: Føroya Sparikassi